

ÍNDICE

PRÓLOGO	13
CAPÍTULO 1. TÉCNICAS DE REDACCIÓN	17
1.1. Títulos y apartados	17
1.2. Citas.....	19
1.2.1. Observaciones generales.....	19
1.2.1. Omisiones y modificaciones	19
1.2.3. Dos formas de citar.....	20
1.3. Notas	22
1.3.1. Notas a pie de página y notas finales	22
1.3.2. Disposición de las notas	23
1.4. Referencias bibliográficas.....	24
1.4.1. Sistemas utilizados	24
1.4.2. Procedimiento autor-fecha	24
1.5. Lista bibliográfica.....	25
1.6. Bibliografía	26
1.6.1. Las entradas bibliográficas	26
1.6.2. Dos tipos de entradas bibliográficas	29
1.7. Índices	30
1.8. Apéndices	31
CAPÍTULO 2. CRITERIOS GRÁFICOS DE LA EDICIÓN	33
2.1. Las partes de un libro	33
2.2. Presentación del original	34

2.2.1. Numeración de páginas.....	34
2.2.2. Márgenes y espacios	34
2.3. Los tipos de letra	35
2.4. Signos de corrección de pruebas.....	36
2.5. Ilustraciones.....	38
2.6. Bibliografía	39
CAPÍTULO 3. ASPECTOS ORTOGRÁFICOS.....	41
3.1. La escritura regulada.....	41
3.2. Los acentos.....	42
3.2.1. Regla general del acento gráfico.....	42
3.2.2. El acento en los grupos vocálicos.....	44
3.2.3. El acento en los monosílabos	45
3.2.4. El acento diferenciador de la palabra	47
3.2.5. El acento en las palabras compuestas.....	50
3.2.6. El acento sobre las mayúsculas	53
3.3. La diéresis	54
3.4. Las consonantes problemáticas.....	55
3.5. La división de la palabra escrita.....	62
3.6. Las mayúsculas y las minúsculas	63
3.7. Las abreviaturas y las siglas.....	64
3.8. Los números y los guarismos	68
3.9. Los signos de puntuación	71
3.10. Los recursos de consulta.....	75
3.11. Bibliografía	76
CAPÍTULO 4. NORMAS GRAMATICALES	77
4.0. Introducción.....	77
4.1. Los determinantes del nombre	78
4.1.1. Uso del artículo.....	78
4.1.1.1. El artículo ante los nombres propios	78
4.1.1.2. Uso de «el» por «la»	79
4.1.1.3. Omisión indebida del artículo.....	80
4.1.2. Uso de los numerales.....	80
4.1.2.1. Numerales cardinales.....	80
4.1.2.2. Numerales ordinales	81

4.1.2.3. Determinantes partitivos	81
4.1.2.4. Porcentajes.....	82
4.1.2.5. Distributivo ‘sendos’	82
4.1.3. Uso de los indefinidos.....	83
4.1.4. Uso de los posesivos.....	83
4.2. El género gramatical: femenino y masculino	84
4.2.1. El género como diferencia de significado	84
4.2.2. Vocablos ambiguos respecto del género.....	85
4.2.3. Nombres de profesiones y cargos	85
4.2.4. Nombres epicenos.....	86
4.3. El número gramatical: singular y plural.....	86
4.3.1. El plural de vocablos latinos	86
4.3.2. El plural de los neologismos tomados de lenguas modernas	87
4.3.3. Plurales especiales.....	88
4.4. Los pronombres.....	89
4.4.1. Pronombres personales	89
4.4.1.1. Colocación de pronombres personales átonos.....	89
4.4.1.2. Leísmo, laísmo, loísmo	90
4.4.1.3. Pronombres reflexivos	92
4.4.2. Pronombres relativos e interrogativos.....	93
4.4.2.1. Las formas <i>quien</i> y <i>quienes</i>	93
4.4.2.2. El relativo <i>cuyo</i>	93
4.4.2.3. La preposición ante relativo	94
4.4.2.4. <i>Porqué, porque, por qué</i> y <i>por que</i>	95
4.4.2.5. El interrogativo <i>qué</i>	95
4.5. Los adjetivos	96
4.5.1. Grados de los adjetivos	96
4.5.2. Comparativos sintéticos.....	97
4.5.3. Superlativos sintéticos	98
4.5.4. Superlativos en <i>-ísimo</i> y <i>-érrimo</i>	98
4.6. Los verbos	100
4.6.1. Problemas de la conjugación verbal	100
4.6.1.1. Irregularidades en la conjugación.....	100
4.6.1.2. Verbos defectivos.....	103
4.6.2. Problemas sintácticos verbales	105
4.6.2.1. Construcciones de infinitivo.....	105
4.6.2.2. Problemas en el uso del infinitivo y el imperativo	105

4.6.2.3. El infinitivo precedido de la preposición <i>a</i>	107
4.6.2.4. El infinitivo precedido de la preposición <i>de</i>	107
4.6.2.5. El infinitivo como verbo principal	107
4.6.2.6. Problemas en el uso del gerundio	108
4.6.2.7. El empleo del condicional en lugar del imperfecto de subjuntivo	108
4.6.2.8. Uso del imperfecto de subjuntivo.....	109
4.6.2.9. Pronominalizaciones incorrectas	109
4.6.2.10. Verbos intransitivos usados como transitivos	110
4.6.2.11. Verbos de régimen preposicional	111
4.6.2.12. Verbos usados incorrectamente como causativos	112
4.7. Los adverbios	113
4.7.1. Los adverbios de lugar	113
4.7.1.1. Uso de <i>dentro/adentro, fuera/afuera</i>	113
4.7.1.2. Uso de <i>donde/adonde</i>	114
4.7.1.3. Uso de <i>adelante/delante</i>	114
4.7.1.4. Uso de <i>arriba/abajo</i>	115
4.7.2. Adverbios de tiempo	115
4.7.3. Adverbios en <i>-mente</i>	116
4.7.4. Otros adverbios	117
4.7.5. Locuciones adverbiales	117
4.8. La preposición	118
4.8.1. La preposición <i>a</i>	118
4.8.1.1. Construcciones galicistas.....	118
4.8.1.2. Conjunto prepositivo <i>a por</i>	119
4.8.1.3. Adición o supresión de una <i>a</i>	119
4.8.1.4. Empleo incorrecto de la preposición <i>a</i> por otras.....	120
4.8.2. La preposición <i>ante</i>	120
4.8.3. La preposición <i>bajo</i>	121
4.8.4. La preposición <i>contra</i>	121
4.8.5. La preposición <i>de</i>	121
4.8.5.1. <i>De</i> por otras preposiciones	121
4.8.5.2. El dequeísmo	121
4.8.5.3. El queísmo	122
4.8.6. La preposición <i>en</i>	123
4.8.7. La preposición <i>entre</i>	123

4.8.8. La preposición <i>para</i>	123
4.8.9. Algunas locuciones prepositivas	123
4.8.9.1. <i>A nivel de</i>	123
4.8.9.2. <i>Anteriormente a, posteriormente a</i>	124
4.8.9.3. <i>A base de</i>	124
4.8.9.4. <i>En base a</i>	124
4.8.9.5. <i>De cara a</i>	125
4.8.9.6. <i>Del orden de</i>	125
4.8.9.7. <i>En orden a</i>	125
4.8.10. Omisión de preposición ante <i>que</i> relativo	125
4.9. La conjunción	126
4.9.1. La conjunción <i>que</i>	126
4.9.2. Otras conjunciones	126
4.10. La oración	127
4.10.1. Discordancias en el grupo nominal	128
4.10.1.1. Discordancias en el género	128
4.10.1.2. Discordancias en el número	129
4.10.2. Discordancias entre sujeto y verbo	129
4.10.3. Otras discordancias	130
4.10.3.1. El pronombre y su referente	130
4.10.3.2. Oraciones impersonales	130
4.10.3.3. Verbos preposicionales	131
4.10.3.4. Uso indebido de <i>es cuando, es donde</i>	131
4.11. Bibliografía	131
CAPÍTULO 5. PROBLEMAS DE VOCABULARIO	133
5.1. Léxico y vocabulario	133
5.2. El vocabulario oportuno	134
5.3. Las impropiedades léxicas	135
5.4. Los barbarismos	137
5.5. Los neologismos	138
CAPÍTULO 6. CONSTRUCCIÓN Y RETÓRICA DEL TEXTO	139
6.1. Preámbulo	139
6.1.1. Lengua oral vs. lengua escrita	140
6.1.2. Lengua literal	140
6.1.3. Objetivo	141
6.2. Unas máximas introductorias	141

6.3. La construcción del texto	142
6.3.1. El contenido	142
6.3.1.1. El exordio o comienzo del discurso	143
6.3.1.2. La argumentación de la tesis que queremos exponer.....	143
6.3.1.3. El epílogo	144
6.3.2. La ordenación	144
6.3.3. La redacción.....	144
6.3.3.1. Aspectos generales.....	144
6.3.3.2. Aspectos lingüísticos	145
6.3.3.3. Aspectos estilísticos.....	148
6.4. Recursos expresivos	149
6.4.1. Procedimientos estilísticos por adición	149
6.4.1.1. Plano de las ideas	149
6.4.1.2. Plano de la expresión	151
6.4.2. Procedimientos estilísticos por supresión.....	152
6.4.2.1. Plano de las ideas	152
6.4.2.2. Plano de la expresión	153
6.4.3. Procedimientos estilísticos por alteración del orden	154
6.4.3.1. Plano de las ideas	154
6.4.3.2. Plano de la expresión	155
6.4.4. Procedimientos estilísticos por sustitución	155
6.4.4.1. Plano de las ideas.....	155
6.4.4.2. Plano de la expresión.....	156
6.4.5. Los tropos.....	157
6.4.5.1. La metonimia	157
6.4.5.2. La sinécdoque.....	158
6.4.5.3. La metáfora	159
6.5. Bibliografía	161

6.4.5. Los tropos

Decíamos anteriormente que el sentido figurado se alcanza a través de las figuras estilísticas de dicción y las figuras de pensamiento; las primeras, concernientes a la expresión lingüística y las segundas, a la plasmación de las ideas. Pero además —apuntábamos— están los llamados *tropos*, unos hechos de significación o sustitución de palabras individuales que tienen incidencia en el significado de las mismas. Los *tropos*, por lo tanto, se sustentan en un cambio de significado —por una asociación de ideas— en palabras o frases. Los *tropos* más importantes son los siguientes:

6.4.5.1. La metonimia

Se define este *tropo* como la designación de algo —por una operación de correspondencia— con el nombre de otro algo, teniendo este último con el primero una relación de causalidad, procedencia o sucesión. Según Pelayo H. Fernández (1972) —de quien tomamos los ejemplos—, hay varias clases de metonimias:

a) Mención de la causa por el efecto:

Vive de su *trabajo* (por *dinero*).

b) Mención del efecto por la causa:

Respeto las *canas* (por la *vejez*).

c) Mención del instrumento por el que lo maneja:

Es un *pincel* famoso (por *pintor*).

d) Mención del lugar por el producto que procede de él:

Brindemos con una copa de *Rioja* (por el *vino*).

e) Mención del autor por la obra:

Leo a Miguel de Unamuno (por sus *libros*).

f) Mención de lo físico por lo moral:

Perdió el seso (por el *juicio*).

g) Mención del signo por la cosa significada:

La *cruz* venció a la *media luna* en Lepanto (por el *cristianismo* y el *islamismo*).

h) Mención del continente por el contenido:

Se bebió seis *botellas* de vino (por el *vino*).

i) Mención de la materia por la obra:

Talaron la *madera* de la región (por los *árboles*).

6.4.5.2. *La sinécdoque*

Se describe este *tropo* —según B. M. Garavelli (1991)— como el procedimiento estilístico que consiste en expresar —por una operación de conexión— una noción mediante una palabra que, por sí misma, designa otra noción cuya relación con la primera es «cuantitativa». Como pormenoriza Pelayo H. Fernández (1972) —de quien una vez más tomamos los ejemplos—, existen varias tipologías:

a) Mención de la parte por el todo:

Un rebaño de cien *cabezas* (por *animales* o *reses*).

b) Mención del todo por la parte:

El *hombre* fue hecho de barro (por el *cuerpo* del hombre).

c) Mención del singular por el plural:

El *hombre* es mortal (por *los hombres*).

d) Mención del plural por el singular:

Ya lo *hemos dicho* (por lo *he dicho*).

e) Mención del número determinado por el indeterminado:

Vencedor en *cien* batallas (por *muchas*).

f) Mención del género por la especie:

Es un *animal* *veloz* (por *caballo*).

g) Mención de la especie por el género:

Estoy sin un *centavo* (por *dinero*).

h) Mención de lo abstracto por lo concreto:

La *niñez* y la *vejez* (por los *niños* y los *viejos*).

i) Mención de lo concreto por lo abstracto:

Lo *bueno* se premia (por la *bondad*).

j) La *antonomasia*: especie de sinécdoque que —según P. H. Fernández (1972)— «designa a un individuo insigne con un nombre común o viceversa. Destaca la cualidad que más define a la persona o al objeto»:

— Es un *Cervantes* (por un gran *novelista*).

— *El fénix de los ingenios* (por Lope de Vega).

6.4.5.3. La metáfora

Se define este *tropo* —por una operación de semejanza— como la «sustitución de una palabra por otra cuyo sentido literal posee cierta semejanza con el sentido literal de la palabra sustituida» (B. M. Garavelli, 1991). Es, por lo tanto, una comparación abreviada. La metáfora se diferencia claramente del símil: mientras que en éste —según P. H. Fernández (1972)— «se expresan siempre los dos términos o planos de la comparación (el real y el evocado), unidos por un nexo gramatical comparativo: *como, tan, tal cual, parecido a, igual que*, etc. Por ejemplo: “Sus dientes son *como* perlas” (A es como

B)»; en la metáfora, en cambio, se produce una identidad, ya que puede «expresar o no los dos términos o planos (el real y el evocado), pero si aparecen ambos se suprimen los nexos comparativos y se afirma que son idénticos. Por ejemplo: “Sus dientes son perlas” (A es B)».

En principio, podríamos distinguir dos tipos de metáforas: la metáfora *impura*, cuando aparecen los dos términos, el real y el imaginario, sin el nexo comparativo:

Los *dientes* son *perlas*.

Y la metáfora *pura*, cuando sólo permanece el término imaginario:

Las *perlas* de tu boca.

Pelayo H. Fernández (1972) —de quien de nuevo tomamos los ejemplos— estudia varias tipologías estructurales de la metáfora, de las que mencionaremos algunas:

a) A es B (metáfora simple):

Nuestras *vidas* son los *ríos*.

b) B es A (metáfora simple):

Del otro lado donde el *vacío* es *luna*
(la construcción normal sería «la luna es vacío»).

c) A, B (metáfora en aposición):

El otoño: isla
de perfil estricto... (Jorge Guillén).

c) A, b, b', b"... (metáfora descriptiva):

Yo soy *nieve* en las cumbres,
soy *fuego* en las arenas,
azul *onda* en los mares,
y *espuma* en las riberas» (G. A. Bécquer).

6.5. BIBLIOGRAFÍA

La bibliografía sobre la construcción textual y los recursos de estilo es amplísima. Para no abrumar al lector con una lista extensa de obras críticas se recomienda acudir a esta selección, sobre la que se ha basado, fundamentalmente, lo expuesto en este capítulo:

- FERNÁNDEZ, Pelayo H. (1972), *Estilística. Estilo. Figuras estilísticas. Tropos*. Madrid: José Porrúa. (Manual elemental y didáctico sobre los artificios del estilo.)
- GARAVELLI, Bice Mortara (1991), *Manual de retórica*. Madrid: Cátedra. (Un tratado especializado sobre los recursos retóricos empleados en los discursos.)
- LÁZARO CARRETER, Fernando (1980), «El mensaje literal». En su obra *Estudios de Lingüística*, 149-171. Barcelona: Crítica. (Trabajo de gran interés para ver las características del lenguaje codificado que, luego, es reproducido en sus propios términos.)
- MAYORAL, José Antonio (1994), *Figuras retóricas*. Madrid: Síntesis. (Manual de gran interés sobre la doctrina de la *elocución* en todas las épocas con aspectos teóricos y abundantes ejemplos de *tropos* y *figuras*.)